

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области ветеринарии

Распоряжение · № 514-р · от 10.04.2008 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 10 АПРЕЛЯ 2008 Г. № 514-Р

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области ветеринарии

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минсельхозом России согласованный с МИДом России, Минэкономразвития России и предварительно проработанный с Монгольской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области ветеринарии (прилагается).

Поручить Минсельхозу России провести совместно с МИДом России переговоры с Монгольской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Зубков

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области ветеринарии

Правительство Российской Федерации и Правительство Монголии, далее именуемые Сторонами, руководствуясь желанием укреплять сотрудничество в области ветеринарии в целях предупреждения и ликвидации инфекционных болезней животных, предотвращения их распространения, исходя из интересов дальнейшего расширения торговых отношений между двумя странами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в области ветеринарии и принимают необходимые меры по предотвращению распространения инфекционных болезней животных с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны при перевозках животных, продукции и сырья животного происхождения, кормов для животных.

Статья 2

Компетентные органы Сторон совместно разработают и подпишут протокол о ветеринарно-санитарных условиях экспорта, импорта и транзита животных, продукции и сырья животного происхождения, кормов для животных и проведении совместных мероприятий в области

ветеринарии в приграничных районах Российской Федерации и Монголии в соответствии с законодательством государств Сторон.

В целях реализации настоящего Соглашения компетентными органами Сторон являются:
с Российской Стороны - Министерство сельского хозяйства Российской Федерации;
с Монгольской Стороны - Министерство продовольствия и сельского хозяйства Монголии.

Статья 3

В целях предупреждения и ликвидации инфекционных болезней животных Стороны обязуются через компетентные органы:

- а) обмениваться ежеквартальными бюллетенями об инфекционных болезнях животных в своих странах и незамедлительно уведомлять друг друга о возникновении инфекционных болезней животных, входящих в списочные болезни, утвержденные Международным эпизоотическим бюро, а также массовых заболеваний неизвестной этиологии и ранее нерегистрировавшихся болезней;
- б) способствовать развитию сотрудничества в производстве и взаимных поставках ветеринарных биологических и химиотерапевтических препаратов, диагностических средств и оборудования;
- в) оказывать содействие осуществлению сотрудничества между научно-исследовательскими ветеринарными учреждениями своих стран в изучении и разработке методов и средств диагностики, профилактики и борьбы с болезнями животных;
- г) развивать сотрудничество между ветеринарными службами приграничных районов Российской Федерации и Монголии.

Статья 4

Стороны принимают меры к тому, чтобы перегон и выпас скота в приграничных районах Российской Федерации и Монголии осуществлялся на основе соглашений между владельцами скота обеих стран при обязательном наличии разрешения ветеринарных служб государств Сторон и в соответствии с согласованными ветеринарными требованиями.

Статья 5

Для разрешения практических вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения, а также для проведения встреч, семинаров и прохождения стажировок по вопросам, представляющим научный и практический интерес в области ветеринарии, компетентные органы Сторон могут осуществлять обмен делегациями.

Расходы, связанные с поездками делегаций в соответствии с настоящим Соглашением, осуществляются по договоренности Сторон.

Статья 6

Все споры между Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения решаются путем переговоров между Сторонами или любым другим способом, согласованным Сторонами, в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 7

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает действие в отношениях между Российской Федерацией и Монголией Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области ветеринарии от 20 января 1993 г.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении каждой Стороной внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Действие настоящего Соглашения может быть прекращено любой из Сторон путем направления другой Стороне письменного уведомления об этом по дипломатическим каналам не позднее чем за 6 месяцев до предполагаемой даты прекращения его действия.

Совершено в г. Москве " " 2008 г. в двух экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Монголии
